



6 de abril de 2022

**AVISO DE AUDIENCIA PUBLICA:  
TARIFAS DE SERVICIO PROPUESTAS PARA RECICLAJE Y RESIDUOS RESIDENCIALES**

El Concejo de la ciudad de San José tendrá una audiencia pública con relación a los cambios propuestos en las tarifas de residuos y reciclaje en la siguiente fecha:

**Martes, 7 de junio de 2022 a la 1:30 p. m.**

**(o cuando se pueda escuchar en ese momento)**

Salón del Concejo municipal de la ciudad de San José  
200 East Santa Clara Street  
San José, CA 95113

La discusión sobre las tarifas ocurrirá cuando el asunto pueda ser considerado después del comienzo de la reunión. Las reuniones del Concejo Municipal pueden llevarse a cabo virtualmente, a través de la asistencia pública en persona, o ambas. Visite el sitio web: [www.sanjoseca.gov/news-stories/watch-a-meeting](http://www.sanjoseca.gov/news-stories/watch-a-meeting) para obtener información sobre cómo participar en una reunión del Concejo Municipal.

**Motivo de los cambios de tarifas**

Los ingresos provenientes de las tarifas propuestas cubren el pago de recolección y el procesamiento residuos residenciales, reciclaje ilimitado, los desechos de jardín, el reciclaje del aceite del motor y del filtro de aceite, y el programa ilimitado de recolección de basura. Las tarifas destinadas a estos servicios se incrementaron por última vez en julio de 2021. Estos cambios son necesarios para cubrir el aumento del costo de los contratistas

que prestan los servicios, incluidos los costos adicionales relacionados con la basura y otros materiales no reciclables en los contenedores de reciclaje. El sistema de reciclaje y residuos residenciales se basa en la recuperación total de los costos de los contribuyentes y no está subvencionado por el fondo general de la ciudad.

### **Fecha de entrada en vigor de los cambios de tarifas**

Si el Concejo municipal aprueba los cambios de tarifas en la reunión del 7 de junio de 2022, las nuevas tarifas e incrementos de tarifas entrarán en vigor el 1 de julio de 2022, tanto para propiedades unifamiliares como multifamiliares, a menos que se indique lo contrario. Si el Concejo no aprueba los cambios de tarifa propuestos, las tarifas actuales seguirán vigentes. Si desea obtener ayuda para determinar el costo de los ajustes de tarifa propuestos para usted, llame al Centro de Atención al Cliente de la ciudad de San José al (408) 535-3500.

### **Fecha límite para enviar protestas por escrito: 7 de junio de 2022**

Si desea presentar una propuesta sobre los cambios en la tarifa de servicios de reciclaje y residuos residenciales, debe cumplir con estas reglas para que su protesta se incluya en el cálculo oficial que se presenta ante el Concejo municipal:

- Las protestas deben presentarse por escrito y la ciudad debe recibirlas antes del cierre de la audiencia pública el **7 de junio de 2022**.
- El Concejo municipal aceptará testimonios orales y escritos en la audiencia pública con relación a las tarifas propuestas.
- ***Usted debe indicar el/los número(s) de lote del tasador*** de la(s) propiedad(es) que posee que está(n) sujeta(s) al ajuste de tarifa propuesto. El número de lote está impreso en el panel frontal de este aviso.

- Envíe las protestas **por escrito** a la Oficina del Oficial de la Ciudad en formato de carta, fax o correo electrónico, tal como se muestra a continuación:

Por correo	Por fax	Por correo electrónico
Residential Garbage and Recycling Rate Change Ciudad de San José – Office of the City Clerk 200 E. Santa Clara St. Tower 14 <sup>th</sup> Floor San José, CA 95113-1905	(408) 292-6207 Residential Garbage and Recycling Rate Change	RPRateProtest@sanjoseca.gov

### Cambio de tarifas

#### **Propiedades unifamiliares**

Se recomendará un aumento de la tarifa que no exceda el 8 por ciento para las propiedades unifamiliares para el año fiscal 2022-2023. Si el Concejo municipal otorga su aprobación, las tarifas entrarán en vigor el 1 de julio de 2022. El “Programa de tarifas mensuales propuestas para el servicio de reciclaje y residuos residenciales” proporciona información sobre los tamaños de recipiente más comunes. Para obtener un programa completo de tarifas, incluido el programa de tarifas para propiedades multifamiliares e información adicional, visite [www.sanjoseca.gov/ratenotices](http://www.sanjoseca.gov/ratenotices).

#### **Propiedades multifamiliares**

Se recomendará un aumento de la tarifa que no exceda el 4 por ciento para las propiedades multifamiliares para el año fiscal 2022-2023. Si el Concejo municipal otorga su aprobación, las tarifas entrarán en vigor el 1 de julio de 2022. Las siguientes tablas proporcionan información sobre los tamaños de los contenedores y las frecuencias de recolección más comunes. Para obtener un programa completo de tarifas, incluido el programa

de tarifas para propiedades unifamiliares e información adicional, visite [www.sanjoseca.gov/ratenotices](http://www.sanjoseca.gov/ratenotices).

### **Información adicional de tarifas 2022-2023**

También se propone que todas las demás tarifas de servicios residenciales para propiedades unifamiliares se incrementan hasta en un 17 por ciento y también se propone que las propiedades multifamiliares se incrementen hasta en un 7 por ciento. El programa completo de tarifas máximas propuestas está disponible en línea en [www.sanjoseca.gov/ratenotices](http://www.sanjoseca.gov/ratenotices).

<b>Tarifas de servicios de recolección en la acera para propiedades unifamiliares PROGRAMA DEL SERVICIO PROPUESTO PARA RECICLAJE Y RESIDUOS RESIDENCIALES TARIFAS MENSUALES DEL AÑO FISCAL 2022-2023 (a partir del 1 de julio de 2022)</b>			
<b>Servicios de recolección en la acera</b>	<b>Tarifa mensual actual</b>	<b>Tarifa mensual máxima propuesta</b>	<b>Aumento máximo mensual (8%)</b>
<b>Recipiente para residuos de 32 galones</b>	\$45.77	\$49.43	\$3.66
<b>Recipiente para residuos de 64 galones</b>	\$91.54	\$98.86	\$7.32
<b>Recipiente para residuos de 96 galones</b>	\$137.31	\$148.29	\$10.98

Para el servicio de recolección local, el cargo por servicio adicional también aumentará hasta un 8 por ciento a \$100.73 por hogar para la tarifa básica del servicio mensual de recolección en la acera.

### Tarifas adicionales

<b>Tarifas adicionales</b>	<b>Tarifa actual</b>	<b>Tasa máxima propuesta para el año fiscal 2022-2023 (8%)</b>
<b>Recipiente opcional para desechos de jardín</b>	\$5.38 por mes	\$5.81 por mes
<b>Tarifa de recolección del recipiente de reciclaje con materiales contaminados</b>	\$15 por recolección	Sin cambios*
<b>Tarifa con recargo por pérdida, robo o daño del recipiente por parte del cliente</b>	\$60 por incidente	Sin cambios*

\*No se recomiendan cambios en esta tarifa para el año fiscal 2022-2023.

### Tarifas de servicio para propiedades multifamiliares

Tamaño del contenedor de basura	Tamaño estándar del contenedor de basura	Cantidad de recolecciones por semana					
		Tarifa actual	Tarifa máxima propuesta	Tarifa actual	Tarifa máxima propuesta	Tarifa actual	Tarifa máxima propuesta
		1 veces por semana		2 veces por semana		3 veces por semana	
<b>1</b>	<b>1</b>	\$140.92	\$146.55	\$255.25	\$265.46	\$369.61	\$384.39
<b>1.5</b>	<b>1.5</b>	\$177.02	\$184.10	\$324.77	\$337.76	\$472.55	\$491.45
<b>2</b>	<b>2</b>	\$214.04	\$222.60	\$395.25	\$411.06	\$576.45	\$599.50
<b>3</b>	<b>3</b>	\$286.35	\$297.80	\$534.42	\$555.79	\$782.44	\$813.73
<b>4</b>	<b>4</b>	\$358.71	\$373.05	\$673.61	\$700.55	\$988.44	\$1,027.97
<b>5</b>	<b>5</b>	\$431.01	\$448.25	\$812.71	\$845.21	\$1,194.47	\$1,242.24
<b>6</b>	<b>6</b>	\$503.36	\$523.49	\$951.95	\$990.02	\$1,400.51	\$1,456.53
<b>8</b>	<b>8</b>	\$648.01	\$673.93	\$1,230.28	\$1,279.49	\$1,812.50	\$1,885.00

Tamaño del contenedor de basura	Tamaño estándar del contenedor de basura	Cantidad de recolecciones por semana					
		Tarifa actual	Tarifa máxima propuesta	Tarifa actual	Tarifa máxima propuesta	Tarifa actual	Tarifa máxima propuesta
		4 veces por semana		5 veces por semana		Recolección adicional	
<b>1</b>	<b>1</b>	\$483.99	\$503.34	\$598.36	\$622.29	\$60.64	\$63.06
<b>1.5</b>	<b>1.5</b>	\$620.34	\$645.15	\$768.08	\$798.80	\$68.99	\$71.74
<b>2</b>	<b>2</b>	\$757.64	\$787.94	\$938.81	\$976.36	\$77.41	\$80.50
<b>3</b>	<b>3</b>	\$1,030.49	\$1,071.70	\$1,278.48	\$1,329.61	\$94.21	\$97.97
<b>4</b>	<b>4</b>	\$1,303.33	\$1,355.46	\$1,618.23	\$1,682.95	\$111.03	\$115.47
<b>5</b>	<b>5</b>	\$1,576.22	\$1,639.26	\$1,957.95	\$2,036.26	\$126.93	\$132.00
<b>6</b>	<b>6</b>	\$1,849.05	\$1,923.01	\$2,297.65	\$2,389.55	\$144.61	\$150.39
<b>8</b>	<b>8</b>	\$2,394.75	\$2,490.54	\$2,977.02	\$3,096.10	\$178.21	\$185.33

Cargos por operación de retiro y movimiento del contenedor de basura								
Distancia (en pies)	Hasta 25 pies	26-50	51-75	76-100	101-125	126-150	151-175	176-200
Tarifa actual	\$31.54	\$63.10	\$94.66	\$126.22	\$157.77	\$189.93	\$220.89	\$252.45
Tarifa máxima propuesta	\$32.80	\$65.62	\$98.44	\$131.26	\$164.08	\$196.90	\$229.72	\$262.54

<b>Cargos por retiro y movimiento del contenedor por recolección de recipientes de reciclaje</b>								
<b>Distancia (en pies)</b>	<b>Hasta 25 pies</b>	<b>26-50</b>	<b>51-75</b>	<b>76-100</b>	<b>101-125</b>	<b>126-150</b>	<b>151-175</b>	<b>176-200</b>
<b>Tarifa actual</b>	\$0	\$31.54	\$63.09	\$94.64	\$126.19	\$157.73	\$189.28	\$220.83
<b>Tarifa máxima propuesta</b>	\$0	\$32.80	\$65.61	\$100.50	\$131.23	\$164.03	\$196.85	\$229.66

<b>Tarifas de servicio de compactadora para propiedades multifamiliares</b>	
<b>Tarifa</b>	<b>Por recolección, por yarda cúbica</b>
<b>Tarifa actual</b>	\$67.38
<b>Tarifa máxima propuesta</b>	\$70.07